#### **USEPA**

# REVISIONES DE LOS STANDARDS DE PROTECCIÓN DE LOS TRABAJADORES DPR

Departamento de Regulación de Pesticidas

CALIFORNIA CODE OF REGULATIONS

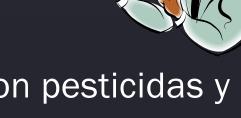
Title 3. Food and Agriculture

Division 6. Pesticides and Pest Control Operations

Revisiones para 2017

#### NUEVAS REGULACIONES LAS NUEVAS REGULACIONES DEL DPR SERÁN EFECTIVAS A PARTIR DEL 2 DE ENERO DE 2017

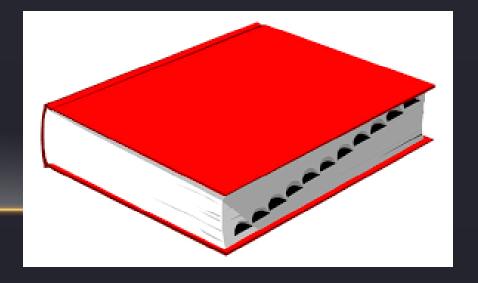
- Entrenamiento
- Notificaciones



- Información sobre seguridad con pesticidas y comunicación de riesgos y peligros
- Uso del Equipo de Protección Personal
- Estaciones de Descontaminación de Emergencia

#### **NUEVAS DEFINICIONES - CCR 6000**

- Zona de Exclusión durante la Aplicación (AEZ)
- Espacios Cerrados Enclosed Space
- Área de Viviendas para Trabajadores Worker Housing Area



### ZONA DE EXCLUSIÓN DURANTE LA APLICACIÓN (AEZ) CCR 6000

 Como se cita en la sección 6762, es el área que rodea al equipo de aplicación que deberá estar libre de cualquier persona que no sean los manejadores, convenientemente entrenados y equipados, durante la aplicación del pesticida.

### ESPACIO CERRADO ENCLOSED SPACE

#### **CCR 6000**

 Es un espacio cerrado, enteramente o en parte, con una cubierta no porosa y de tamaño suficiente como para permitir la entrada en el mismo, que se emplea para la producción agrícola comercial o de investigación. Esto incluye invernaderos, casas de producción de hongos, hoop houses y estructuras similares.

#### **EJEMPLOS**







### ÁREA DE VIVIENDAS PARA TRABAJADORES WORKER HOUSING AREA 3CCR 6000

 Cualquier lugar o terreno en, o cerca de, un establecimiento agrícola donde el empleador, dueño, contratista laboral o cualquier otra persona responsable del reclutamiento o empleo de trabajadores agrícolas, proporciona vivienda o espacio para vivienda a los mismos, ya sean manejadores o trabajadores agrícolas.

#### AREA DE VIVIENDAS AGRÍCOLAS





### DEFINICIONES MODIFICADAS CCR 6000

- Cabina Cerrada
  - Se elimina la necesidad de cumplir con los requisitos de la American Society of Agricultural Engineers Standard S-525 y se añade "que prevenga el contacto con la piel de los pesticidas que están siendo aplicados fuera de la cabina"

### DEFINICIONES MODIFICADAS CCR 6000

- Campo
  - Eliminado invernadero y añadido "espacio cerrado"



### DEFINICIONES ELIMINADAS CCR 6000

- Cabina cerrada aceptable para protección respiratoria
- Invernadero



### NOTIFICACIÓN DE APLICACIONES CCR 6618

- Toda persona que realice labores de control de plagas para otros, deberá asegurarse que el operador de la propiedad a tratar recibe:
  - Notificación de la fecha, hora de inicio, y hora estimada de finalización de la aplicación programada.

### NOTIFICACIÓN DE APLICACIONES CCR 6618

- Toda persona que realice labores de control de plagas para otros, deberá asegurarse que el operador de la propiedad a tratar recibe:
  - Instrucciones de no entrar en el campo que será tratado y sobre la aplicación de la zona de exclusión, de acuerdo con la sección

6762



### NOTIFICACIÓN DE APLICACIÓN FINALIZADA CCR 6619

- Toda persona que realice labores de control de plagas para otros, deberá asegurarse que el operador de la propiedad a tratar recibe:
  - Notificación de la fecha(s), hora(s) de inicio y hora(s) de finalización de la aplicación.
- El operador de la propiedad tratada debe mantener registro escrito de esta información por dos años

#### EDAD MÍNIMA REQUERIDA

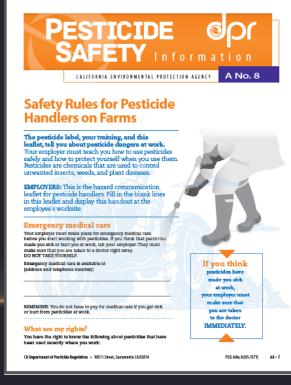
- CCR 6722
  - Ningún empleado menor de 18 años podrá:
    - Manejar pesticidas para la producción agrícola, ya sea comercial o de investigación
    - Entrar en un campo durante el intervalo de entrada restringida

# COMUNICACIÓN DE PELIGROS PARA MANEJADORES DE PESTICIDAS CCR 6723

El documento A-8 deberá estar en:

Todas las estaciones permanentes de descontaminación

 En las estaciones de descontaminación que den servicio a 11 o más manejadores



## INFORMACIÓN MÉDICA DE EMERGENCIAS PARA MANEJADORES DE PESTICIDAS CCR 6723 Y TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6761

 Cualquier cambio en la asistencia médica de emergencias debe ser actualizado, en la A-8 ó A-9, durante las 24 horas siguientes a dicho cambio



#### COMUNICACIÓN DE PELIGROS PARA MANEJADORES DE PESTICIDAS CCR 6723 Y TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6761

- Actualmente, un empleado puede tener un representante que solicite cierta información en su nombre:
  - Registros de Uso de Pesticidas sobre
    - pesticidas manejados ó
    - pesticidas aplicados donde los trabajadores del campo han estado trabajando
  - SDS

#### COMUNICACIÓN DE PELIGROS PARA MANEJADORES DE PESTICIDAS CCR 6723 Y TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6761

- Procedimiento
- La solicitud del representante de un empleado debe ser por escrito e incluír lo siguiente:
  - Nombre del empleado
  - Información específica solicitada
  - Declaración firmada de la designación del representante
  - Dónde se debe enviar la información

### ENTRENAMIENTO PARA MANEJADORES CCR 6724

- El entrenamiento deberá desarrollarse en un lugar razonablemente libre de cualquier distracción
- El entrenador debe estar presente durante todo el entrenamiento
- El Registro del Entrenamiento debe incluír:
  - Fecha, Nombre del Empleado, Firma y Título
  - Origen del material usado para el entrenamiento
  - Nombre del Empleador
  - Nombre y cualificación del Entrenador



#### REQUISITOS DE LA ASISTENCIA MÉDICA DE EMERGENCIAS

#### CCR 6726 MANEJADORES Y CCR 6766 TRABAJADORES DEL CAMPO

- Se requiere que el empleador proporcione al personal médico que trate a un empleado por una supuesta exposición a pesticidas, la siguiente información:
  - Nombre del Producto
  - Ingrediente Activo
  - Número de Registro US EPA
  - SDS
  - Circunstancias de uso o aplicación, y circunstancias que podrían haber provocado la exposición

#### ÁREA PARA CAMBIARSE CCR 6732



- Tener jabón, agua, toallas de un solo uso, lavado de ojos de emergencia, y en cantidades suficientes como para lavarse el cuerpo entero
- Al menos 3 galones de agua por manejador al comienzo del día
- Los geles o líquidos desinfectantes y las toallitas húmedas, no cumplen con los requisitos de jabón y toallas de un solo uso

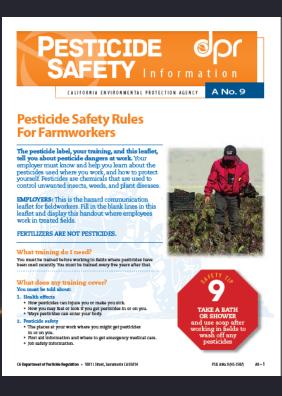


### MANTENIMIENTO DEL EQUIPO CCR 6744

- Si el equipo va a ser lavado, reparado o va a recibir cualquier otro servicio por parte de alguien distinto del dueño u operador de dicho equipo, se requiere que reciba la siguiente información:
  - Puede estar contaminado con pesticidas
  - Precauciones a tomar
  - Prácticas de higiene personal y de descontaminación

#### COMUNICACIÓN DE PELIGROS PARA TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6761

- El documento A-9 deberá estar localizado en:
  - Todas las estaciones permanentes de descontaminación
  - En las estaciones de descontaminación que den servicio a 11 o más trabajadores
  - En un lugar centralizado, si es un punto de reunión de los trabajadores antes de desplazarse al lugar de trabajo



#### INFORMACIÓN ESPECÍFICA DE LAS APLICACIONES PARA MANEJADORES CCR 6723.1 Y TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6761.1

- Debe incluír el cultivo o el sitio tratado
- Fechas/Horas de comienzo y finalización de las aplicaciones
- Copia de los SDS de los pesticidas aplicados
- Esta información deberá ser guardada durante 2 años

#### INFORMACIÓN DE LAS APLICACIONES DE PESTICIDAS

(APPLICATION-SPECIFIC INFORMATION)

LUGAR (SITIO / LOTE)	CULTIVO	FECHA	HORA					
			INICIO	FIN	PESTICIDA	U.S. EPA Reg. No.	REI	INGREDIENTE ACTIVO
			,					N. C.
			-					

Note: Incluir copia de los SDS (hojas de datos de seguridad de materiales) de los pesticidas aplicados. Para adyuvantes usar el Cal EPA Reg. No. donde sea de aplicación.

#### DESCONTAMINACIÓN PARA MANEJADORES CCR 6734

- Al menos 3 galones de agua por manejador al comenzar el día de trabajo
- Los geles o líquidos desinfectantes de manos y las toallitas húmedas, no cumplen con los requisitos de jabón y toallas de un solo uso
- Los empleados deben ser informados del lugar de descontaminación antes de
  - empezar a manipular los pesticidas





## DESCONTAMINACIÓN PARA MANEJADORES CCR 6734 LAVADO DE OJOS DE EMERGENCIA

 En el sitio de mezcla/carga, si la etiqueta requiere protección para los ojos ó si se está usando un sistema cerrado de mezcla, los empleados deben tener acceso inmediato a un sistema capaz de suministrar 0.4 galones de agua por minuto durante 15 minutos como mínimo, o al menos 6 galones de agua en un contenedor, que pueda facilitar el lavado de ojos durante 15 minutos

### DESCONTAMINACIÓN PARA MANEJADORES CCR 6734

Lavado de ojos





### EXENCIONES AL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL CCR 6738.4

 Los respiradores de tipo máscara con filtro (TC-84A) o respiradores de polvo/vapor requeridos por la etiqueta no son necesarios si se trabaja en una cabina cerrada con un sistema apropiado de ventilación





#### EXENCIONES AL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL CCR 6738.4

- Cualquier otro tipo de respirador requerido por la etiqueta, debe ser utilizado dentro de una cabina cerrada
- No hay cabinas cerradas que cumplan con la adecuada protección respiratoria





#### EXENCIONES AL USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL CCR 6738.4

 Dentro de la cabina cerrada de una aeronave, se puede usar ropa de trabajo en lugar del equipo de protección personal indicado por la etiqueta o la

regulación



### TRABAJO DE CAMPO DURANTE LA APLICACIÓN DE PESTICIDAS CCR 6762

- Ningún empleador permitirá a ninguna persona (aparte de los manejadores) entrar o permanecer en la zona de exclusión de la aplicación (AEZ)
- Los manejadores interrumpirán la aplicación si alguien entra en la zona de exclusión (AEZ)

### Zona de Exclusión de la Aplicación (AEZ) en producciones al aire libre



Cuando termina la aplicación, la AEZ deja de estar activa







### TRABAJO DE CAMPO DURANTE LA APLICACIÓN DE PESTICIDAS CCR 6762

- Zona de exclusión de la aplicación de pesticidas al aire libre (AEZ)
  - 100 pies horizontalmente en todas direcciones desde el equipo de aplicación, para aplicaciones aéreas, por aire comprimido, rocío fino, fumigantes y nebulizaciones
  - 25 pies horizontalmente en todas direcciones desde el equipo de aplicación, cuando se use un método distinto de los descritos anteriormente y rociando a una altura del suelo, o del medio donde se planta, superior a 12 pulgadas, empleando como mínimo un rocío de tipo medio

### TRABAJO DE CAMPO DURANTE LA APLICACIÓN DE PESTICIDAS CCR 6762

- Zona de exclusión de la aplicación de pesticidas en espacios cerrados (AEZ)
  - El espacio cerrado completo para fumigantes, aerosoles o nebulizaciones
  - El espacio cerrado completo para rocío fino y hasta que se cumplan los criterios de ventilación
  - El sitio tratado más 25 pies en todas direcciones para rocío aplicado a una altura mayor de 12 pulgadas del suelo, u otro medio de plantado, ó aplicando un rocío medio o grande

## TRABAJO DE CAMPO DURANTE LA APLICACIÓN DE PESTICIDAS CCR 6762

 El standard de la Sociedad Americana de Ingenieros Agrónomos y Biólogos (ASABE) S572.1, u otro standard comparable, puede ser utilizado para medir e interpretar el tamaño de la gota en el rociado



## ENTRENAMIENTO DE LOS TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6764

- Cada 12 meses (antes era cada 5 años)
- Se eliminan las tarjetas "azules" de entrenamiento de la US EPA
- El entrenamiento se desarrollará en un lugar razonablemente libre de cualquier distración
- El entrenador debe estar presente durante todo el entrenamiento

## ENTRENAMIENTO DE LOS TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6764

- Es obligatorio guardar registros de los entrenamientos
- Los registros de entrenamiento deben incluir:
  - Fecha, nombre del empleado, firma y título
  - Origen del material de entrenamiento utilizado
  - Nombre del Empleador
  - Nombre del Entrenador y cualificación

## ENTRENAMIENTO DE LOS TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6764

- Los registros de entrenamiento deben ser guardados por el empleador durante 2 años en un sitio central, en el lugar de trabajo, accesible para los empleados
- Se dará una copia a todo empleado que lo solicite



# ESTACIONES DE DESCONTAMINACIÓN PARA TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6768

- Todo lo necesario para la descontaminación deberá estar razonablemente accesible, y todo junto, para poder lavarse las manos, la cara y para el enjuague de ojos de emergencia
- Aclara que, aunque se tengan todos los artículos disponibles en el lugar de trabajo, éstos no pueden estar en tres sitios diferentes

#### ESTACIONES DE DESCONTAMINACIÓN PARA TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6768

 Un galón de agua por empleado al inicio del día de trabajo, de una calidad y a una temperatura que no pueda causar ninguna lesión o enfermedad al contacto con la piel, los ojos, o al ser ingerida



# ESTACIONES DE DESCONTAMINACIÓN PARA TRABAJADORES DEL CAMPO CCR 6768

- Jabón (geles o líquidos desinfectantes no cumplen con este requisito)
- Toallas de un solo uso (las toallitas húmedas no cumplen con este requisito)
- Los empleados deben ser informados de la ubicación de las estaciones de descontaminación antes de empezar a trabajar en un campo tratado



### NUEVOS REQUISITOS PARA EMPLEADOS DE ENTRADA TEMPRANA CCR 6771

El empleado ha de ser notificado verbalmente de:

- La localización del área de entrada temprana donde se va a realizar la actividad
- Nombres de los pesticidas aplicados
- Fechas y horas en las que el Intervalo de Entrada Restringida empieza y acaba
- Ubicación de las series informativas de seguridad con pesticidas A-8 y A-9

## REQUISITOS PARA EMPLEADOS DE ENTRADA TEMPRANA CCR 6771

- 3 galones de agua por cada empleado de entrada temprana. Este agua deberá estar almacenada de forma separada del agua que se usa para mezclar con pesticidas, a menos que el tanque esté equipado con las válvulas apropiadas para prevenir el reflujo de los pesticidas
- El empleador se asegurará que haya disponible un overol limpio para los empleados implicados en tareas de entrada temprana o actividades sin contacto

Cualquier aplicación con un REI mayor de 48 horas (antes eran 7 días), a menos que el acceso al campo tratado esté controlado de manera que se asegura que ningún empleado, que no sea un manejador, entrará, trabajará, permanecerá o caminará a menos de ¼ de milla durante la aplicación y el REI.

 Los rótulos serán colocados de tal manera que sean visibles en todos los puntos habituales de entrada al área tratada, incluyendo cada límite con cualquier área de viviendas a 100 pies ó menos del campo tratado.





- Antes de la aplicación (no más de 24 horas antes)
- Deben ser retirados antes de 3 días después de terminado el REI

#### RÓTULOS INFORMATIVOS EN EL CAMPO-ESPACIOS CERRADOS CCR 6776

 Se deben poner rótulos en todas las aplicaciones con un REI mayor de 4 horas, si hay empleados que entran, trabajan, permanecen o caminan a menos de ¼ de milla durante la aplicación y el REI

## FUMIGACIÓN DE ÁREAS CERRADAS CCR 6782

 Todo empleado dentro de un área cerrada durante una fumigación, deberá mantener contínuo contacto oral o visual con otro empleado que se encuentre inmediatamente

fuera del área cerrada



#### **ENERO 2017**

 Las nuevas regulaciones del DPR serán efectivas a partir del 2 de Enero de 2017

#### PREGUNTAS?

